



# 火焰樹

第320号 2010年03月号

広報部責任編集

発行：2010年03月01日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address : 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100  
TEL: 08-9266-0091 FAX: 0-5320-6979 Email: japanesecnx@gmail.com  
◀ 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 ▶

### 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 在チェンマイ日本総領事館より  
「査証窓口受付時間の変更」
- ☆ 2月定例役員会報告
- ☆ 新入会員紹介
- ☆ 生活支援部より  
「お食事会のご案内」
- ☆ 厚生部より 健康情報  
「知覚過敏について」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校より  
「中学2年生・思い出の作文」
- ☆ 趣味の広場  
「コンサートライブ観賞の勧め」
- ☆ 広報部より  
「第1回意見交換会について」  
「第2回ハラ会の報告」

### 事務局からのお知らせ

● 花祭りも終わり、日中かなり暑くなり  
はじめて来ております中、皆さまいかが  
お過ごしでしょうか。

● ホームページを開設いたしました。  
URLは [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) です。まだまだ  
未熟な状態ですが、皆さまのご意見をも  
とに構成していければと考えております。  
リンクなども含めてご意見お待ちいたし  
ております。

● 2月16日に意見交換会が開催され  
ました。詳細報告は、広報部からしてい  
たしますが、次回は、3月16日(火)に  
午後6時(18時)から日本人会事務所にて  
予定しております。参加をお考えの方  
は、事前にご連絡いただけますと幸甚で  
す。

● 意見交換会において連絡をしっかりと  
するようにとのご意見を多くいただいてお  
ります。確実に皆さまに情報をお伝えす  
るべく努力をしておりますが、電子メール  
アドレスや住所などの変更がございましたら、  
早急に事務局までお知らせいた  
だきますよう、お願いいたします。



## 在チェンマイ日本国総領事館より

### 総領事館の査証窓口受付時間の変更について

2010年3月1日より午前の「査証窓口受付時間」を、8:30～11:30（現行：～12:00）に変更致します。なお、変更は査証の受付のみで、その他の証明・旅券・在留届・戸籍・国籍・在外選挙等の窓口受付時間については、従来通り（8:30～12:00）で変更はありません。



## 02 月定例役員会報告

2010年02月20日、チェンマイ日本人会事務所にて02月度の役員会が行われた。（事務所で行なう初の役員会となった。）主な議案は以下の通り。

### ● 2月3日に行われた北部日系団体協議会について

今年のランナー・ジープン交流祭は11月19日（金）～22日（月）にチェンマイをはじめとする北部9県で開催される。チェンマイのロイクラトーン祭りは11月20日（土）～22日（月）の予定。恒例の盆踊りは28日に実施の見込み。ロイクラトーンと盆踊りが続くと大変ではないか？という意見もあるが今後調整・検討していく。また同時期に他の行事もある（バザーなど）のであわせて検討が必要。会長からは11月第4週にソフトボール大会を実施す

る方向性であること、役員からは役員会とは別に実行委員会を立ち上げて対応したらどうか等の意見が出た。

### ● ホームページについて

チェンマイ日本人会のホームページの準備が整いつつある。

組織図および分担、入会手続き、お問い合わせ、所在地、年間予定表、火焰樹バックナンバーなどのページを用意。またトピックスのページでは、〇〇〇参加者募集、参加したイベントの報告などを載せていく予定。リンク、広告掲載、ID管理の必要性などについて今後検討していく。

費用については、立上げ時に専門業者に2万バーツ支払う。メンテナンスの期間は未定だが、1～2年くらいは使えるのでは、とのこと。

### ● 火焰樹 2月号同封のアンケート進捗について

役員会当日現在15名からの回答有り。引き続き提出を待つ。会長からメールでの再依頼を行う事となった。

### ● 会員への広報連絡方法(担当)の変更について

今後は大切な連絡・依頼は荘司から、日系企業協議会は広報部清水氏から、団地以外の企業に所属していない人には生活支援部光明氏から連絡する旨、会長から提案があった。

日系企業協議会へは、協議会事務局へ依頼し、そこから加盟各社代表へ連絡してもらうこととなるが、この方法について

は今度検討が必要。

● 会員証の発行について

クラブタイランドに問い合わせたところ、“ファイルメーカー”というソフトを使っているとのこと。クレジットカードなどのようなプラスチックのカードする場合、カード本体を纏め買いする必要があるため、見積もりを取るようになった。現在会員番号管理はおこなっていないので、カード発行にあたり会員番号の付与が必要になる。

● 今事務所設置のコピー機に関して

引き続き調査を行なっているが、コピー機よりも事務所移転が先との意見があり、購入は見送りとなった。

● 次回の定例役員会

3月17日(水)に実施することが決定。

各部からの報告

【会計部】 特になし。

【運動部】 2月の月例コンペは21日開催予定。参加申し込みは現在27名。今後、運動部長の所属する田中プレシジョン様が”年間”を通して段取り常任幹事を行う。運動部長の古川氏が4月1日付で帰任のため、後任は同社宮田氏が引き継ぐ。

【教育部】 2月13日に第4回運営委員会が開催された。補習校規程の見直しをしている。来年度の新1年生の面接があり4名が入学の予定。予算に関しては、外務省からの補助金が激減したことにより、大幅な赤字の見込み。

【厚生部】 特になし。

【生活支援部】 「ご飯食べの会(仮称)改め“ハラ会”」を継続している。3月24日にお食事会を実施予定。(「生活支援部より」参照)

【文化部】 7月に厚生部と合同で講習会を計画中。内容は救急法や蘇生法など。9月に補習校の生徒を対象とした農業体験の企画を検討中。工場見学との兼ね合いが要検討。

【接待部】 2月19日マコーミック病院が新病棟の開設に関連して事務所を訪問予定。25日御茶ノ水大学学生が事務所を訪問予定。26日長浜市議会議員が事務所を訪問予定。

【登記部】 なし。

【広報部】 読みやすくするため3月号より火焰樹の紙面の装丁を2段組に変更。また内容の充実のため、投稿規程・折込チラシの条件などの見直しをホームページとの関連性を考慮しながら行う。

新入会員紹介

☆ 佐藤明憲様

(NAMIKI PRECISION (THAILAND) CO., LTD.)

☆ 熊谷隆行様

(NAMIKI PRECISION (THAILAND) CO., LTD.)

☆ 植木俊雄様

(NAMIKI PRECISION (THAILAND) CO., LTD.)

☆ 直田聡一郎・未紀様

(THAI NJR CO., LTD.)

未だ若輩者ではありますが、嫁共々宜しく願います。



		本 会 員	家 族 会 員	合 計
名 誉 会 員	---	0	0	0
正 規 会 員	日 系 企 業	208	28	236
	個 人	70	25	95
<b>現在の総会員数</b>				<b>331</b>

(02月17日現在)

### 生活支援部より

婦人部より名称を改めて、本年度初の恒例”お食事会”のお知らせです。旧婦人部の有志の方達が集まりハラを割って話す会”ハラ会”の御報告もさせていただきます。是非、お集まり下さい。

#### 記

日時： 2010年3月24日(水)

11:30より(受付開始 11:10)

場所： シャングリラ・ホテル

ロビーフロアー Kad Kafe

参加費 :お一人@300 バーツ

(199B++のブッフェですが コーヒー Or 紅茶をプラスして税金・サービス込みで交渉しました。)

ご婦人に拘りませんので御夫婦で御参加してみませんか？

参加ご希望の方は、3月21日(日)迄に光明和子(081-8822202)

もしくは・・・komyo@thaijp.net まで、ご連絡下さい。お待ちしております。

### 厚生部より

今月も、チェンマイの医療機関でご勤務されております日本人通訳の皆様からお寄せいただく健康・生活関連情報を掲載させていただきます。第24回目の今回は、ラジャヴェー チェンマイ病院の小泉幸季さんからお寄せいただきました「知覚過敏」に関するお話です。

歯の痛み＝虫歯、というわけではないようです。美味しいタイ料理を味わうためにも、歯の病気には注意するようにしたいですね。

### 『知覚過敏について』

虫歯があるわけではないのに、冷たい水を飲んだり、歯ブラシが歯に当たったりした時に歯がしみることはありませんか？その痛みが歯に刺激があった時だけの一時的な痛みであれば、それは知覚過敏かもしれません。以下のような時に歯が一時的に痛んだりしみたりした場合には、知覚過敏が疑われます。

- 冷たいまたは熱いものを口にしたとき
- 甘いものや酸っぱいものを口に入れたとき
- 冷たい空気や風に触れたとき
- 歯みがきで歯ブラシをあてたとき
- 歯と歯ぐきの境目を爪で押したとき

知覚過敏は見た目ではわかりにくいので、痛みで初めて気づくことが多いでしょ

う。それでは、知覚過敏の痛みはどのようにして起こるのでしょうか。

歯の表面の硬いエナメル質の層のシタニハ象牙質があります。象牙質の中には、象牙細管という細い管が歯の神経に向かって通っています。その神経に向かう管のカバーの役割を果たしていたエナメル質がなくなると、象牙細管が露出して、外からの刺激が歯の神経に直接伝わります。虫歯でなくとも、象牙質が直接刺激にさらされる状態になれば、歯はしみて痛みを感じます。これが知覚過敏です。

知覚過敏になる原因は、基本的には歯や歯ぐきがすり減ってしまうことだと考えられています。例えば不適切な歯みがきや歯ぎしりなどがあげられます。最近では「酸蝕歯」も原因のひとつと言われます。酸蝕歯とは、フルーツやドレッシング、赤ワインなどに含まれる“酸”によって、歯が溶け出してしまった状態です。この酸蝕歯になると、不適切な歯みがきなどをしなくても歯の表面が削れていきます。

知覚過敏は自然に治る病気ではないそうです。痛み慣れてしまうと、治ったように思いがちですが、これはただ単に痛みに対する感覚が鈍くなっただけのこと。時間がたてば、今度はより強い痛みが襲ってきたり、痛みが起こるペースが早まったりするでしょう。また、知覚過敏になっている部分は、歯ブラシがあたるだけで痛みを感じてしまうので、その部分を避けて歯みがきをするようになっていきます。そうすると、その部分には歯垢

がたまっていき、その結果、知覚過敏の部分から虫歯になりやすくなってしまったり、歯周病になったりすることもあります。



それでは、知覚過敏になってしまった場合、どうすればよいのでしょうか。

症状が軽い場合は、毎日使う

歯みがき剤を硝酸カリウム (potassium nitrate) 配合のものにしてみるのもひとつの方法です。硝酸カリウムが保護膜を作り、痛みから守ってくれる働きがあります。

歯科医院で行う治療法としては、専用の薬を使って患部をコーティングしたり、レジンなどの修復剤で外からの刺激を遮断したりして、知覚過敏の痛みに対処する方法などがあります。

また、知覚過敏だと思っても、実は虫歯や歯周病が原因となっていることもあります。本当は歯に虫歯の穴が開いていて、水がしみている場合もあります。歯周病になっていて、本来であれば歯肉の中に隠れているはずの歯の根元が露出し、歯がしみやすくなることもあるでしょう。また、歯周病で歯肉が腫れていてもしみやすくなります

歯と歯ぐきを傷めない歯みがき方法を改めて見直すためにも、自分の知覚過敏の原因は何か、症状がどの程度まで進んでいるのかをチェックするためにも、歯が痛んだりしみたりしたら、まずは歯科

医院で診てもらおうのがよいでしょう。

**運動部より**

参考にしたお話:

ラジャヴェーチェンマイ病院  
 パッタラワン・ワイクルアン歯科医師

話題については、会員の皆様からのご要望にもお応えしていきたいと考えております。ご要望・ご意見等々ございましたら、日本人会の事務所もしくは、E-mail アドレスまでお寄せいただければと思います。

2月21日にチェンマイハイランズゴルフ場にて第319回月例会コンペを開催。ゲスト参加6名(初参加3名)となり前回に引き続き多くの新人の方にご参加頂いた。参加人数は前回18名に比べて、27名で7組によるコンペで盛り上がりを見せた。優勝はアウト42、イン39、グロス81、ネット71で角田さんが見事優勝。ベストグロス賞は79で前回優勝の河津さんが受賞。

第320回月例会コンペはメイジョーゴルフ場にて開催予定。参加者がもっと参加しやすいように段取り幹事を運動部にて行うので振るってご参加ください。

第319回 月例会成績 2010年2月21日

順位	競技者氏名	所属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	備考	NEW H/D
1	角田	TTC	42	39	81	10	71	最小P	7
2	尺田	KANSEIDC	55	45	100	29	71		23
3	亘	SWK	38	41	79	7	72	DK(13)	6
4	渡辺	OKI	43	42	85	12	73	2ND(10)	
5	小田	LS	37	43	80	6	74	2ND(1)	
6	沖山	OKI	47	49	96	18	78		
7	河津	YIUSEI	39	40	79	0	79	BG	
8	荘司	TGT	47	52	99	20	79	NP(14)	
9	中村	TTC	62	53	115	36	79		
10	飯島	KYOCERA	46	45	91	10	81	NP(2)	
11	中	HKD	43	46	89	6	83		
12	山本	OKI	46	54	100	17	83	DC(5)	
13	廣田	HIROTA	47	42	89	5	84		
14	古川	TPT	47	46	93	7	86		
15	武田	TPT	49	52	101	15	86		
16	永森	TPT	62	42	104	18	86	大波	
17	徳幡	KEIHIN	59	59	118	32	86		
18	木村	CLL	58	53	111	20	91	NP(7)、NP(17)	
19	黒沢	J C	55	58	113	21	92		
BB	宮田	TPT	65	63	128	36	92		
21	菅原	HIROTA	54	54	108	14	94	水平	

ゲスト氏名	所属	アウト	イン	グロス
藤井	TPT	60	50	110
横尾	KEIHIN	57	54	111
松井	TPT	55	41	96
手塚	KYOCERA	64	58	122
山田	KYOCERA	49	54	103
松田	KYOCERA	59	53	112
				0
				0
				0

NEW H/D
30
16
19
G1
G1
G1

## 補習校より

今回は中学2年生の3名です。  
それぞれに思い出を書いてくれました。  
女の子らしい観点を持ち、優しい表現で  
書けています。

### 春の思い出

中学2年 田中翔子

私は生まれてからいつも祖父と兄と一緒に  
でした。タイに引っ越す前、祖父と兄と一  
緒に毎日家の近くの公園と墓地を散歩し  
ていました。その公園と墓地は今でも心  
の中に残っています。

小さい頃よく、祖父と兄とたんぽぽの花を  
吹いて遊んでいました。私はたんぽぽを  
吹くのが大好きです。三人でよくたんぽ  
ぽ探しをしました。誰が一番多くたんぽ  
ぽを見つけることができるかというゲーム  
です。その頃私は6歳くらいだったので、  
あまり覚えていませんが、楽しかったと思  
います。

たんぽぽは桜の花と一緒に春に咲きま  
す。春は祖父が一番好きな季節です。  
「春は暖かい季節だ」と祖父はよく言っ  
ていました。私は祖父の「暖かい季節」と  
いう言葉の意味を気温が暖かいというこ  
だと思っていました、ちょっと違ったよ  
うです。

公園は墓地の中にあるので、とても小さ  
いです。墓地の中には通路があります。  
その通路に沿って桜の木が植えてありま  
す。春になると桜の花が咲いて、すごく  
きれいです。タイに引っ越してから、毎年

春に日本に行きます。そして、毎年家族  
みんなで桜の木と一緒に記念写真を撮  
ります。

祖父は散歩が好きだったので、よく上野  
公園まで散歩していました。祖父は毎年  
上野動物園へ連れて行ってくれました。  
私は動物園に行くのが面倒くさかったの  
ですが、せっかく誘ってくれたので、ど  
うしても行かなければなりません。今  
では、一緒に動物園に行った時の祖父  
の優しい笑顔がなぜかいつも心の中に  
残っています。

春に一度、祖父はたんぽぽの話をしてく  
れたことがあります。

「人間の人生は春の花のようなものだ」と  
言っていました。その頃私はその言葉の  
意味が分かりませんでした。

何ヶ月かが過ぎて、祖父は癌で亡くなり  
ました。

「人間の人生は春の  
花のようなものだ」と  
いう祖父の言葉の意  
味を私は父に聞いて  
みました。

「人間の人生は春の  
花のように美しいも  
のだ」と父は言いました。

この言葉は祖父からのメッセージみた  
いでした。でも、私は悲しくなんかありま  
せん。春が来ると、祖父のようにいつも笑  
えますから。



### 忘れられない思い出

中学2年 高橋由希

私は2007年にインターナショナルスクー

ルからタイの学校に転校しました。今の学校とインターナショナルスクールの違いはたくさんあります。その1つがスカウトキャンプです。

今の学校へ転校してきて、一番最初の思い出がその初めてのスカウトキャンプでした。中学生300人以上が参加する、スカウト授業の活動の1つです。今年が初めてという事で、何も知らない私でしたが、友達や先輩たちと楽しむことが出来たので、一生忘れられない思い出になりました。

キャンプ当日は大雨で、キャンプ場に行くことができなかったのも、とてもがっかりしました。朝はそれぞれの班に分かれて色んな事をしました。昼は中学生全員で昼ごはんを食べました。



先生は私たちを先に食堂まで移動させたので、私たちはテーブルの席に座って先輩たちが来るのをおとなしく待っていました。後から先輩たちが移動してきて、私たちの前の席に座りました。

「何だろう？」と思いました。先輩たちに対する私の正直な印象は、「自分勝手」で「後輩たちをばかにする」という感じでした。

「お皿とスプーンを取りに来てください」と先生が言いました。

私がお皿とスプーンを取りに行こうと思ったその時、

「皆はここに座って待ってて」と言って、四人の先輩たちは立ち上がり、お皿とスプーンを取りに行きました。

「優しいなあ」とその時私は思いました。「ご飯がもっと欲しい時は言ってね」と、戻ってきた先輩たちがご飯とおかずを分けながら優しく言ってくれました。

私はその言葉に甘えて、ご飯をおかわりしました。でも、実を言うと、おかずの味があまり口に合わなかったのも、少し無理して食べることになってしまったのですが。

食事が終わると、今度は私たちがお皿を洗う番です。自分達と先輩たちのお皿を持って洗いに去了きました。

次の日は快晴でした。キャンプ場へ行くことが出来たのも、嬉しいという気持ちもあつたし、また、面倒くさいという気持ちもありました。でも、キャンプ場でのアクティビティーは泥水だらけで、びしょ濡れになったけど、とても楽しかったです。

キャンプの最後の最大イベントはキャンプファイヤーでした。各クラスが劇を演じました。皆はもらったそれぞれの役を楽しく演じていました。しかし、私は変な衣装に着せ替えられて、とても恥ずかしい思いをしました。

今回のキャンプに参加して良かったことは、友達や先輩たちと前よりもっと仲良くなれたことです。今では、毎日学校で友達や後輩たちと一緒にワイワイ遊んだり、先輩たちとよく話し合ったりしているので、学校に行くのが毎日楽しみです。

## 忘れられない思い出

中学2年 山田珠允美

去年の十月頃に諏訪愛さんと諏訪さんのご家族の方がチェンマイに遊びに来ま

した。諏訪さんは補習校の小学課程を修了後、お父さんの急な転勤のため、香港に引っ越すことになりました。



一年振りに会った私たちはロビンソンに行くことにしました。補習校が終わった後で、私の父が車でロビンソンまで送ってくれました。

私たちは何をしようかと悩むこともなく、最初にプリクラを撮るために写真屋さんのところまで速足で歩いていきました。その後、諏訪さんがアイスクリーム屋を見つけたので、アイスクリームを買いました。トッピングも何もないアイスクリームでしたが、二人で食べるとなぜか美味しく感じました。

私は今回諏訪さんに会って、以前と一つ変わったことに気付きました。それはお互いに遠慮をし合うことです。きっとそれは、一緒にいられなくなったので、親しくなくなってくるのではないかと思いました。

最初、私たちは映画を見る予定でしたが、他に何か一緒に出来ることを話し合った結果、映画を見ることは中止にしました。その代わりに、お茶をしたり、本屋で立ち読みをしたりしました。

本当に楽しい時間でした。友達がタイまで遊びに来てくれたことは一度もなかったもので、とてもうれしかったです。本当は毎年会いたいのですが、休みの時期が違うので、会えないのが残念です。

あの時の楽しい時間は今でも忘れられません。

## 趣味の広場

今月号からの新コーナーです。

このコーナーでは、会員の皆様から趣味や余暇活動に関する情報やコラムなどを募集し随時掲載していきます。

趣味の活動報告や、耳寄り情報、サークルメンバー募集など、どしどしお寄せ下さい。

### ●第一回目●

#### 「コンサートライブ観賞の勧め」

私の趣味は洋楽です。有名なアーティストが来るとバンコクまで足を伸ばしコンサートを見に行きます。コンサートライブを生で観賞することは一生の思い出となります。DVD や CD とは価値観が全く違います。今までタイで見たコンサートは「エルトンジョン」「イーグルス」「スコーピオンズ」「サンタナ」「イングヴェイマルムステイーン」「マライヤキャリー」「ロッドスチュワート」「エリッククラプトン」「エアサプライ」「マイケルシェンカー」などなど。結構大物外タレがタイに来ます。チェンマイにも「ケニーG」や「CCR(雨を見たかい)」が来たことがあります。



5月14日には「ディープパープル」が2度目の来タイコンサートがバンコクで開催されます。2002年のライブは私も観賞しました。来タイムメンバーは黄金第2期メンバーのイアンギラン(Vo)、ロジャーグローバー(B)、イアンペイス(Dr)とスティー

ブモース(G)と元レインボーのドンエイリー(Key)だそうです。



調べてみると、チェンマイやバンコクで結構色々なコンサートやライブが開催されていますので皆様も是非観賞されてみてはいかがでしょうか？

(投稿者 荘司)

### 広報部より

#### ① 第2回意見交換会について

2月16日18:00より日本人会で2回目の意見交換会が開催され、荘司会長はじめとして8名(会員3、役員5)が集い活発な意見交換がなされました。

まず会長から話がありました。「新任挨拶のとおり、今は会員主役の会にしたいので、今後は広報に力を入れる。Eメールを活用した会員各位への連絡は担当を決め分担。重要事項の連絡・依頼は会長から行う。先行して団地には調査票を回したが、説明が



が不足、一部からは悪用するのは？と思われてしまったのは反省点。今後は“日本人会イコール役員だけで決めている”というイメージを払拭し、“日本人会は交流の場”というイメージ造りをしたい。たとえば、会員・非会員を問わない趣味のクラブ活動 etc.の創設など。シンガポールの日本人会の例では、非会

員も所属するソフトボールチームがあるが年1回の大会は日本人会主催で実施しているとのこと。」とのことでした。

これに対し参加者からの意見は以下の通りでした。

- 新会長の就任の挨拶は、新しいものを創ろう！という意欲が満ちている。
  - 現実には根本的に日本人会の知名度は低い。チェンマイ県内に2,000人、北部タイでは3,000人以上の在留邦人がいるとのことなので、会長交代のこの時期にその在留邦人3,000人に日本人会が存在し、これから皆さんのために働きたい旨を知らせることが先決。在留邦人全員への告知方法としては総領事館のデータベースを利用させてもらい、Eメール・FAX・郵便で情報を流す。
  - 1年間1,200バーツの会費について、1ヶ月100バーツ。1日3.3バーツ。3.3バーツは微々たる金額なのだが、それでも、月に1回ペラペラの火焰樹が届くだけでは馬鹿馬鹿しいので家族会員はやめさせた…という話よく聞く。
  - 新体制下での実績を積みながら、1～2年間は会員募集を控え、行事への参加は会員・非会員関わらず日本人なら可としてはどうか。
- また、会長からは「タイ国に貢献に関して意見は？」という問いかけに対し、会員からのご意見は、
- “日本人会”という看板を背負ったからには、ここに暮らす日本人のために、互助会のような機能を作るべき。
  - 最近亡くなったランブーン在住元日

本兵の方が建てた)日本人戦没者慰霊塔について。遺族の方が管理されていると思うが、礼節をわきまえてお参りさせていただくのがいいのでは。個人的にお地藏様を各地に奉納している。

- 補習校の子供とタイの現地の子供との交流をしたらどうか。ここで育つうえで、良い思い出になる。

その他の意見としては、

- 1,200B の一括払いはしんどい。その都度実費払いは可能か？
- 自分にやれることはやりたいと思っている。事務所番など。日本人が亡くなってそれをタイ人の女性に知らせてもらっても無視するような会ではだめ。
- 交代で店番をするのもいいが、質問が来たときに下手なことはいえないので、カチツとした人でないとか…
- 事務所について、具体的に何をするといいところなのかわからない。本が読める、VCD 借りられるなどあればよい。借りていって隣の喫茶店で読めるなど。
- (役員より)今ある行事の実行は形が出来上がっているから、大変ではない。実際は日タイ親善ゴルフぐらいの規模になると 30 人ぐらいの人が関わっている。まとめやすいので各企業の総務担当者に頼みがちであるため、それが外から見えにくい。
- “入りやすい日本人会”にするためにはニーズを分けるべき。CLL さんは比較的年代揃っているので嗜好・趣味が似ておりニーズが集中する。だから、まとまっていて楽しそうに見える。日本

人会はもっと幅が広い 20 代から上は 80 代までのニーズがある。それを一斉に満たそうとするから難しいので、分割して検討すればいいのではないのか？ゴルフが好きな会員ならそれだけのために入会するのでもいい。医療講演会に興味があるならそれでもいい。総領事館の医務官を呼べるなんて日本人会ならでは。



…今回も貴重なご意見を多数頂きました。実際の話し合いは、情報交換的な意味合いも強く、紙面では書ききれないほどの密度でした。

この記事に対するご意見・ご感想などありましたら、是非御連絡ください。

次回の会合は、3月16日(火)18時からです。夜は参加しにくいというご意見も一部頂いておりますが、始まったばかりなので、しばらくこの時間帯で継続させていただきたいと考えております。ご理解ご協力のほど宜しくお願い申し上げます。

## ② ごはん食べるの会(仮称) 第2回の報告

2月3日(水)、ニマンヘミンの地中海料理レストラン「Su Casa」にて、第2回ごはん食べるの会(仮称)を開催しました。それぞれが自分の好きなタパス(スペインの小皿料理)と、スープまたはサラダ、デザートやコーヒーを選び、ゆっくり食べながらお話ができました。選ぶのに迷ってしまうくらい種類が豊富で、「何を食べてもおいしい」と予約を入れてくださった佐保

さんの言葉どおり、どれもおいしくてまた足を運びたいお店でした。

前回のこの会で、出されたアイデアと日本人会年間活動計画をもとに、今年度、私たちでも無理なく協力できそうな行事を考えながら意見を出し合いました。日本人会の生活支援部、文化部など各部の担当者が役員一人だけという現状から、いろいろな行事を実施するときにマンパワー不足が問題だそうです。「こういうことをやってほしい」「これをやりたい」「こんなことができる」という方がいたら、とりあえずこの「ハラ会」で該当しそうな各部の担当者にその方をご紹介します、該当する部と協力して行事を進めていってはどうかという意見も出されました。

出席者：田中さん、相良さん、荻田さん、橋内さん、永井さん、谷口さん、清水さん、光明さん、佐保さん、木嶋さん（今回の書記サポーター：木嶋さん、佐保さん）

以下、今回の会で話し合われた内容です。

#### <会のネーミング>

この会のネーミングは、「まずはハラごしらえ」＝「おいしいものを食べる」、「ハラを割って話す」＝「本音でみんなが自由に話し合う」から、「ハラ会」となりました。

#### <ハラ会の開催システム>

こういう会を無理なく続けていくために、毎回同じ人が幹事や書記をするのではなく、「次回やってもいいわ」という方にローテーションをお願いすることになりました。



今回は、橋内さんと荻田さんが幹事、相良さんが書記を引き受けてくださいます。場所選びに困ったら、谷口さんからお勧めのお店を教えてもらうこともできます。各自の負担にならないように、みんなで相談しながら楽しく進めて行きたいと思えます。

#### <今年の活動予定>

##### (1)子供の医療に関する講演会

・子供の医療でタイと日本との違いで戸惑うことや、予防接種の相談、発育や言葉の発達について、専門家を招いて講演会&健康相談などを実施してほしい。  
⇒厚生部、生活支援部共同開催という形で役員会で相談してもらう。

##### (2)動物園の清掃

・タイ社会への貢献と、家族全員で参加でき、清掃の後は動物園に残って遊べるという企画を実施してはどうだろうか。  
⇒文化部、生活支援部共同開催という形で役員会で相談してもらう。

ただし、動物園清掃よりもバザーを家族みんなで参加できる行事にした方がよいのではないかという声も「ハラ会」後のメールで上がっています。この意見はもう一度、次回の「ハラ会」で話し合いたいと思います。

##### (3)日本人戦没者慰霊塔清掃

日本人戦没者のことは北タイと日本との歴史として心に留めておかねばならないことだが、思想的にも微妙な問題でもあること、日本人会としての立場で取り上げるべき活動かどうかという疑問も出て、「ハラ会」の活動としては特に取り上げないということになりました。

「ハラ会」としてよりも、日本人会の有志等で話し合っていたのがよいのではないかという意見もでています。

無理なく少しずつ何か進めて行こうということで、今回はとりあえず上記の具体案を日本人会役員会で話してもらい、決定後は「私、手伝えますよー」という人たちが集まってチームを組んで担当部と話し合いながら、実現に向けて準備していくのがよいのではないかということになりました。

毎回出席しなければいけない会でもなく、みなさんの自由意志で参加していただき、参加者みんなでサポートし合う。

そして女性たちのニーズやアイデアで「これ、やりたい」「こういう活動が必要」ということを、みんなで実現に向けて楽しく準備する。

そういう会にできたらいいなあと思っていますので、「ちょっとのぞいてみようかな」とか「子育てのこと、困っていること、興味のあることなど気軽に話せる場がほしいなあ」と思っている方は、どうぞお気軽にいらしてみてください。

< 次回の予定 >

今回は3月5日(金)12時から14時ごろまで、ニマンヘミン通り soi13 の北タイ料理店”Tong“(TEL: 053-894-701)です。参加費は@150B 程度、専用駐車場はありませんが平日の昼間なので、近隣の路上で大丈夫だと思います。定員 10 名程度を予定しています。

参加ご希望の方は、光明和子(081-8822202) もしくはEメール komyo@thaijp.net まで、ご連絡下さい。お待ちしております。



広報部では、出来る限り会員の皆様・各部の活動現場を訪問し、火焰樹を通じて皆様にお伝えしていきたいと思っています。また、会員の皆様の中で他の会員の皆様にもお知らせしたいお役立情報などがありましたら是非広報部までお知らせください。



今月号の折り込み内容

クラブタイランド ツーリストカードのご案内

【新】日本人会会費振込先

銀行 : BANGKOK BANK  
支店 : CHIANG MAI SRIDONCHAI ROAD BRANCH  
口座番号 : 7180034386  
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION  
年会費額 : ご本人様 1,200ﾊﾟｰツ(100ﾊﾟｰツX12ヶ月)  
ご家族様 600ﾊﾟｰツ(50ﾊﾟｰツX12ヶ月)

【旧】日本人会会費振込先

銀行 : SIAM COMMERCIAL BANK  
支店 : NORTH INDUSTRIAL ESTATE AUTHORITY OF THAILAND BRANCH  
口座番号 : 799-232583-5  
口座名 : MR. HIDEAKI NAKA (CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION)  
年会費額 : ご本人様 1,200ﾊﾟｰツ(100ﾊﾟｰツX12ヶ月)  
ご家族様 600ﾊﾟｰツ(50ﾊﾟｰツX12ヶ月)

\* 日本人会会費の振込先に関するお問い合わせは、下記までお願い致します。

【会計担当者が変わりました。】

会計担当 : 中村

日本人会事務局: 08-9266-0091 及び [japanesecon@gmail.com](mailto:japanesecon@gmail.com)

チェンマイ日本人会会員データ変更のお知らせ

会員の方で住所等が変更になった場合は、下記の用紙にて事務局までご連絡をお願い致します。

----- 切り取ってお使いください -----

To: 事務局 Mr.Junji Taniguchi

電話番号: 08-9266-0091 FAX: 0-5320-6979

郵送 C9/99 Sridonchai Rd. T.Changkhan, A.Muang Chiangmai 50100

会員氏名	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
家族会員	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
住所(英語表記)			
電話番号	(自宅・勤務先)		
	(携帯電話)		
ファックス番号	(自宅・勤務先)		
Eメール・アドレス			
勤務先			